



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TIM/2006/3  
27 July 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ**

Шестьдесят четвертая сессия  
Женева, 3-6 октября 2006 года  
Пункт 3 предварительной повестки дня

**ЕЭК ООН/ФАО В МЕНЯЮЩИХСЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ УСЛОВИЯХ:  
БРИФИНГ И ОБСУЖДЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ СОБЫТИЙ\***

Записка секретариата

В настоящем документе внимание Комитета обращается на соответствующие изменения в международных условиях, с тем чтобы он мог учесть их при принятии решений в отношении своих собственных мероприятий и, в случае необходимости, высказать мнение по изложенным вопросам. Представителям соответствующих органов будет предложено выступить в Комитете с краткими устными сообщениями.

\* Настоящий документ был представлен для обработки с опозданием, поскольку для уточнения деталей в рамках его подготовки потребовалось значительно больше времени, чем это предполагалось первоначально.

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Как и в предыдущие годы, этот пункт повестки дня предусматривает представление Комитету краткой информации о соответствующих изменениях в международных условиях, с тем чтобы он мог учесть их при принятии решений в отношении своих собственных мероприятий и, в случае необходимости, высказать свои мнения по любому из изложенных вопросов. В настоящем документе представлена краткая информация об изменениях, происшедших после октября 2005 года. Представителям соответствующих органов будет предложено выступить в Комитете с краткими устными сообщениями.

2. В мае 2006 года Европейская лесная комиссия ФАО (ЕЛК), которая является партнером Комитета, рассмотрела аналогичный пункт повестки дня. О решениях и реакции ЕЛК также сообщается в настоящем документе.

## **II. ИТОГИ ВАЖНЕЙШИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОБСУЖДЕНИЙ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СОГЛАШЕНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ЛЕСОВ**

### Форум Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ) и связи с региональными органами, занимающимися вопросами лесного хозяйства

3. На своей шестой сессии (февраль 2006 года) ФООНЛ определил четыре глобальные цели, касающиеся лесов, и постановил добиться прогресса в деле их достижения к 2015 году. Эти цели можно кратко изложить следующим образом: обратить вспять тенденцию к утрате лесного покрова; усилить экономические, социальные и экологические преимущества; увеличить площадь охраняемых лесов и долю лесных товаров, источником которых являются устойчиво управляемые леса, и обратить вспять тенденцию к сокращению объема официальной помощи в целях развития на деятельность в области обеспечения устойчивого лесопользования.

4. Ожидается, что на своей седьмой сессии в апреле 2007 года ФООНЛ не только утвердит свою многолетнюю программу работы, но и примет не имеющий обязательной юридической силы документ в отношении всех видов лесов. С целью рассмотрения содержания этого документа планируется создать специальную рабочую группу открытого состава. Для усиления согласованности глобальных и региональных мероприятий региональным и субрегиональным органам, которые занимаются вопросами, касающимися лесов, было предложено внести вклад в работу ФООНЛ (см. ниже). Кроме того, ФООНЛ-6 предложил ЭКОСОС рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея на ее шестьдесят первой сессии объявила 2010 год Международным годом лесов.

5. Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС) в июле 2006 года рассмотрел итоги работы шестой сессии ФООНЛ, включая его возобновленный мандат на период до 2015 года ([www.un.org/esa/forests](http://www.un.org/esa/forests)).

6. Что касается регионального сотрудничества, то ФООНЛ предложил "региональным и субрегиональным органам, механизмам и процессам, деятельность которых связана с лесами, в сотрудничестве с секретариатом ФООНЛ, там, где это целесообразно, повысить эффективность сотрудничества и вносить вклад в работу Форума путем:

- a) повышения степени осведомленности о работе ФООНЛ на региональном и субрегиональном уровнях;
- b) изучения тем, определенных в Многолетней программе работы, в целях доведения до сведения ФООНЛ позиции региональных и субрегиональных организаций по этим вопросам; и
- c) содействия участию заинтересованных членов ФООНЛ, особенно тех, которые представляют свой регион, а также членов механизма Основанного на сотрудничестве партнерства по лесам, соответствующих региональных организаций и основных групп".

7. Комитет и ЕЛК, будучи партнерами, способствуют увязке различных региональных мероприятий с работой, проводимой на глобальном уровне, в том числе по линии ФООНЛ, и вносят вклад в эту деятельность, например, путем:

- a) сосредоточения внимания на обеспечении устойчивого лесопользования в регионе;
- b) учета изменений, происходящих в деятельности МГЛ/МФЛ/ФООНЛ;
- c) доведения результатов работы сессии до сведения глобальных форумов посредством подготовки секретариатом соответствующих документов, организации обсуждений в группах и других специальных мероприятий;
- d) поощрения широкого участия неправительственных организаций и других заинтересованных сторон; и
- e) представления докладов Комитету по лесному хозяйству ФАО (КОФО).

8. Эти связи могут быть еще больше укреплены с целью обеспечения между глобальным и местным уровнями двустороннего потока информации и усиления вклада региона ЕЭК ООН в работу КОФО, ФООНЛ и диалог по линии других глобальных процессов.

### **III. ОСНОВАННОЕ НА СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПАРТНЕРСТВО В ОТНОШЕНИИ ЛЕСОВ**

9. 14 членов<sup>1</sup> Основанного на сотрудничестве партнерства в отношении лесов привержены делу укрепления этого добровольного партнерства, являющегося элементом международного механизма по лесам, в частности делу осуществления совместных и надлежащим образом скоординированных мероприятий на региональном и национальном уровнях. В числе недавних совместных инициатив ОСПЛ можно назвать:

- a) разработку совместных информационных рамок ОСПЛ ([www.fao.org/forestry/cpf-mar](http://www.fao.org/forestry/cpf-mar));
- b) создание Глобальной лесной информационной службы (ГЛИС), которая каталогизирует ключевые информационные ресурсы, например новости, мероприятия, публикации и вакансии, о которых сообщают ее партнеры ([www.gfis.net](http://www.gfis.net));
- c) достижение на третьем Совещании экспертов по согласованию касающихся лесов определений для их использования различными заинтересованными сторонами (январь 2005 года) договоренности в отношении рабочих определений естественных лесов, посаженных лесов, лесных плантаций и лесоустройства ([www.fao.org/forestry/cpf-definitions](http://www.fao.org/forestry/cpf-definitions)); и

---

<sup>1</sup> Членами Основанного на сотрудничестве партнерстве в отношении лесов (ОСПЛ) являются: Центр международных лесохозяйственных исследований, ФАО (Председатель), Международная организация по тропической древесине, Международный союз лесных научно-исследовательских организаций, секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, секретариат Глобального экологического фонда, секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, секретариат Форума Организации Объединенных Наций по лесам, секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международный центр научных исследований в области агролесного хозяйства, Всемирный банк, Всемирный союз охраны природы.

- d) обновление справочника ОСПЛ по вопросам финансирования устойчивого лесопользования, в котором сегодня содержится информация о 600 потенциальных источниках финансирования ([www.fao.org/forestry/cpf-sourcebook](http://www.fao.org/forestry/cpf-sourcebook)).

10. Ниже приводится краткая информация о последних изменениях, происшедших по линии важнейших соглашений, которые касаются лесов и секретариаты которых являются членами ОСПЛ.

A. Международное соглашение по тропической древесине (МСТД)/Международная организация по тропической древесине (МОТД)

11. В январе 2006 года было подписано новое Международное соглашение по тропической древесине (МСТД). Две основные цели этого нового соглашения состоят в поощрении расширения и диверсификации международной торговли тропической древесиной из лесов, которые управляются на устойчивой основе и в которых лесозаготовки ведутся законным образом, и в поощрении устойчивого управления тропическими лесами, используемыми для производства древесины ([www.itto.or.jp](http://www.itto.or.jp)).

B. Конвенция о биологическом разнообразии (КБР)

12. В связи с целью КБР на 2010 год ("достичь к 2010 году значительного снижения нынешних темпов утраты биоразнообразия") по линии программ работы многих конвенций была начата разработка подцелей и показателей, в том числе по биоразнообразию лесов. Обзор осуществления программы работы будет проведен на КС-9 в 2008 году ([www.biodiv.org](http://www.biodiv.org)).

C. Конвенция по борьбе с опустыниванием Организации Объединенных Наций (КБООН)

13. Нынешний год является Международным годом пустынь и опустынивания. На седьмой сессии Конференции сторон (КС-7) Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание (КБООН), в октябре 2005 года Стороны обязались содействовать сотрудничеству между рио-де-жанейрскими конвенциями (КОНОСР 1992) и предложили использовать комплексный подход к вопросам устойчивого лесопользования. Они отметили, что деятельность по линии КБООН должна предусматривать проведение мероприятий по борьбе с деградацией земель путем лесовосстановления и облесения ([www.unccd.int](http://www.unccd.int)).

**D. Рамочная конвенция об изменении климата и Киотский протокол (РКИКООН)**

14. Киотский протокол вступил в силу 16 февраля 2005 года. Его финансовый механизм, механизм чистого развития (МЧР), предусматривает, что промышленно развитые страны-члены могут выполнять часть своих обязательств в области сокращения выбросов парниковых газов путем осуществления в развивающихся странах проектов по компенсации выбросов углерода, например проектов в области облесения и лесовосстановления. На сегодняшний день каких-либо лесохозяйственных проектов пока не утверждено. Переговоры в связи со вторым периодом действия обязательств по Киотскому протоколу должны начаться в 2006 году ([www.unfccc.org](http://www.unfccc.org)).

**E. Глобальный экологический фонд (ГЭФ)**

15. По состоянию на середину 2005 года по линии ГЭФ было выделено 1,2 млрд. долл. США для финансирования 231 связанного с лесами проекта. Секретариат ГЭФ вместе с осуществляющими и исполняющими учреждениями, включая ФАО, в настоящее время изучает возможности оказания ГЭФ дополнительной поддержки в целях обеспечения устойчивого лесопользования ([www.gefweb.org](http://www.gefweb.org)).

**IV. БУДУЩЕЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ КОМИТЕТОМ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ (КЛ), ЕВРОПЕЙСКОЙ ЛЕСНОЙ КОМИССИЕЙ ФАО (ЕЛК) И КОНФЕРЕНЦИЕЙ ПО ВОПРОСАМ ОХРАНЫ ЛЕСОВ В ЕВРОПЕ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ (КОЛЕМ)****Справочная информация**

16. Между тремя органами существует много общего в том, что касается рассматриваемых тем, участников их совещаний и методов работы, при этом в последние несколько лет они поддерживают активные партнерские отношения.

17. КЛ и ЕЛК являются официальными органами ООН (соответственно ЕЭК ООН и ФАО). КОЛЕМ представляет собой политический процесс, в рамках которого проводятся ежегодные совещания экспертов, а приблизительно раз в пять лет - конференции министров, которые организуются Основным координационным комитетом (ОКК) в составе четырех стран. Деятельность по линии всех трех процессов направлена на обеспечение устойчивого лесопользования в регионе, при этом в рамках ее проведения организуются совещания рабочих групп, семинары и рабочие совещания по конкретным темам. Большинство европейских стран участвуют во всех трех процессах.

18. Сотрудничество между ЕЛК и КЛ началось в 1950-е годы. После того как процесс КОЛЕМ получил развитие, обе организации стали поддерживать с ним рабочие контакты. Примерами такого сотрудничества являются:

- a) комплексная программа работы КЛ/ЕЛК;
- b) совместный секретариат ЕЭК ООН/ФАО в Женеве, деятельность которого финансируется обеими организациями;
- c) вклад ЕЭК ООН и ФАО в осуществление резолюций КОЛЕМ;
- d) совместные сессии ЕЛК и КЛ, проводимые раз в четыре года;
- e) активное участие в совещаниях и планировании мероприятий друг друга (Группа КОЛЕМ по поддержанию связей участвует в совместных совещаниях бюро ЕЛК/КЛ);
- f) совместная подготовка тремя органами докладов о состоянии лесов в Европе для конференций министров; и
- g) обмен информацией по многочисленным техническим вопросам.

19. Кроме того, в рамках процесса реформы ЕЭК ООН было рекомендовано активизировать сотрудничество между Комитетом по лесоматериалам и КОЛЕМ.

#### Последние изменения

20. На совещании КОЛЕМ на уровне экспертов в сентябре 2005 года были рассмотрены существующие механизмы партнерства между КОЛЕМ, ЕЛК и КЛ. Участники совещания пришли к выводу, что, хотя сотрудничество уже является эффективным, возможности для дальнейшего укрепления совместной работы существуют, особенно в таких областях, как устойчивое развитие лесного хозяйства, осуществление национальных программ по лесам и соблюдение лесного законодательства, а также поощрение устойчивого лесопользования в качестве конкретного средства применения экосистемного подхода. Кроме того, было предложено, чтобы на вебсайте Группы КОЛЕМ по поддержанию связей были созданы ссылки на вебсайт ФАО. Одним из пунктов повестки дня совещания КОЛЕМ за круглым столом в апреле 2006 года являлся вопрос о региональном сотрудничестве, в основу обсуждения которого легли ответы на вопросник,

разработанный Группой по поддержанию связей с целью выяснения мнения членов об адекватности сотрудничества и получения от них предложений в отношении его улучшения.

21. Участники совещания КОЛЕМ за круглым столом пришли к мнению, что КОЛЕМ отводится важная роль в деле обеспечения осуществления глобальных обязательств в Европе. Было отмечено, что КОЛЕМ может внести свой вклад и поделиться имеющимся опытом и что ей следует ответить на предложение ФООНЛ, четко указав, что КОЛЕМ готова заниматься вопросами, включенными в повестку дня ФООНЛ в призме происходящих в регионе изменений и вносить вклад в работу форума. В этой связи участники подчеркнули, что КОЛЕМ могла бы извлечь пользу из сотрудничества с ФАО и ЕЭК ООН. Все три органа взаимодополняют друг друга, в связи с чем им следует проводить консультации по вопросам совершенствования связей между региональными органами и ФООНЛ. Было также предложено, чтобы министры на Варшавской конференции приняли решение по мандату, конкретно обратив внимание на роль КОЛЕМ в осуществлении региональных мероприятий по линии Международного механизма по лесам. В этом контексте была отмечена важность налаживания координации и сотрудничества между КОЛЕМ, ФАО, особенно Европейской лесной комиссией (ЕЛК), и Комитетом ЕЭК ООН по лесоматериалам. Варшавской группе КОЛЕМ по поддержанию связей было настоятельно рекомендовано продолжать поддерживать сотрудничество с соответствующими учреждениями и организациями. Это сотрудничество должно быть направлено на развитие процесса и обеспечение того, чтобы в будущем он мог вносить вклад в осуществляемую на глобальном уровне деятельность в соответствии с приоритетами, которые будут тщательно выбраны и определены министрами.

22. Вышеупомянутые вопросы были рассмотрены на тридцать третьей сессии ЕЛК, состоявшейся в Зволене, Словакия, в мае 2006 года. В записке секретариата отмечалось, что наращивание сотрудничества и синергизма между этими процессами (т.е. ЕЛК, КЛ, КОЛЕМ) может быть весьма полезным для стран-членов в плане сокращения расходов на проведение совещаний, избежания дублирования и ускорения прогресса в деле обеспечения устойчивого лесопользования. На практике могли бы использоваться следующие подходы:

- a) более частое проведение параллельных или совместных совещаний;
- b) расширение координации при составлении расписаний проведения совещаний (возможно, также с другими организациями, например Европейским союзом, Европейским лесным институтом или Международным союзом лесных научно-исследовательских организаций);

- c) введение, в случае необходимости, общих пунктов повестки дня; и
- d) согласование деятельности рабочих групп/групп специалистов.

23. Европейская лесная комиссия:

- a) дала высокую оценку деятельности ФАО на посту председателя ОСПЛ и рекомендовала ФАО и впредь содействовать сотрудничеству между членами ОСПЛ и разработке совместных программ. Она подчеркнула вклад ФАО в достижение четырех глобальных целей по лесам. Она также рекомендовала, чтобы Комиссия и Комитет по лесоматериалам при проведении следующего обзора своей программы рассмотрели вопрос о региональном вкладе в работу ФАО и о принятии по линии своей комплексной программы работы мер, способствующих достижению глобальных целей.
- b) дала высокую оценку полезному сотрудничеству между Комиссией, КОЛЕМ и Комитетом по лесоматериалам и рекомендовала ФАО и далее укреплять свое сотрудничество с ЕЭК ООН и КОЛЕМ.
- c) просила бюро Комиссии и Комитета по лесоматериалам активно руководить деятельностью групп специалистов и других вспомогательных органов и координировать их работу, а также изучить возможность расширения сотрудничества с Основным координационным комитетом КОЛЕМ.
- d) отметив необходимость сохранения различий в функциях, которые выполняют КОЛЕМ, ЕЛК и КЛ, приветствовала планы относительно дальнейшего согласования расписаний и повесток дня совещаний трех органов и просила ФАО в сотрудничестве с ЕЭК ООН и Группой КОЛЕМ по поддержанию связей изучить возможности:
  - i) организации параллельных совещаний ЕЛК, КЛ и КОЛЕМ, когда это целесообразно и выгодно всем трем органам; и
  - ii) организации в 2008 году недели европейских лесов, проведение которой может также стать региональным вкладом в деятельность ФАО.

24. В настоящее время с бюро Комитета по лесоматериалам и ЕЛК проводятся консультации по этим вопросам, и Комитет будет проинформирован о достигнутых результатах. По инициативе секретариата составляется общее расписание совещаний ЕЭК ООН, ФАО, КОЛЕМ, ЕС и ЕКБП, которые будут посвящены вопросам развития европейского лесного сектора. Оно будет размещено на вебсайтах, при этом соответствующую информацию в него могут включить и другие организации.

25. Комитету предлагается рассмотреть эти изменения и предложения и рекомендовать направления дальнейшей работы, которые будут обсуждены с организациями-партнерами.

-----